# amtra biopond UVC SYSTEM

**DE- AMTRA UVC SYSTEM**

INFORMATIONEN: "Grünes" Wasser ist bestimmt allen Besitzern von Zierteichen bekannt. Wenn es draußen warm ist, verursacht die übermäßige Vermehrung von schwimmenden einzelligen Algen dieses unangenehme Phänomen. Ein weiteres, großes Problem ist das Ambiente im Hinblick auf die Gesundheit der Fische im Teich; oft vermehren sich Keime und Parasiten und greifen die Gesundheit der Fische an. Die Verbreitung von Krankheitserregern ist davon die direkte Folge! Dieses Phänomen lässt sich jetzt dank des Produkts AMTRA UVC SYSTEM kontrollieren.

UND SO FUNKTIONIERT ES: AMTRA UVC SYSTEM wurde auf der Grundlage fortschrittlicher Technologien entwickelt. Wenn AMTRA UVC SYSTEM aktiv wird, sendet es UV-C-Strahlen aus, die Mikroben und Bakterien, sowie die schwimmenden, unästhetischen einzelligen Algen, abtöten.

GEBRAUCHSANWEISUNG: AMTRA UVC SYSTEM eignet sich für Süßwasser- und Meerwasseraquarien und Zierteiche. Es genügt, AMTRA UVC SYSTEM 8 Stunden pro Tag laufen zu lassen. AMTRA UVC SYSTEM kann sowohl an die Pumpe des innen liegenden Filters, als auch an die des außen liegenden Filters angeschlossen werden. Bei einem Zierteich wird allerdings dazu geraten, das Gerät 24 Stunden laufen zu lassen. Wenn Medikamente, Zusatzmittel oder Makroorganismen dem Wasser zugesetzt werden, sollte AMTRA UVC SYSTEM für mindestens 8 Stunden nicht eingesetzt werden.

'-WARNUNG: Entfernen Sie oder schalten Sie alle Geräte im Aquarium oder Teich vor der Ausführung von Wartungsarbeiten aus.

'-Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren ebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Benutzerwartung sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht vorgenommen werden.

'- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät verschrottet werden.

LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG. DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE AUF GRUND DER GERÄT DES GERÄTES VERURSACHT WERDEN, SOFERN DAS GERÄT NICHT ENTSPRECHEND DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND ENTSPRECHEND DES IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG AUSGEWIESENEN BESTIMMUNGSZWECKS EINGESETZT WIRD.

ACHTUNG: VOR INBETRIEBNAHME STELLEN SIE SICHER, DASS DER GERÄT ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT IST UND LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG.

Vorprüfung vor Inbetriebnahme:

• die Verpackung auf Unversehrtheit, Kratzer oder Beulen können ein Hinweis darauf
sein, dass das Gerät durch den Transport beschädigt wurde Überprüfen Sie
insbesondere: Prüfung auf Beschädigung: vergewissern Sie sich, dass die verschiedenen
Teile des Heizgerätes keine physischen Schäden, insbesondere durch Stöße,
Risse oder Abrieb aufweisen. • die Unversehrtheit der elektrischen Kabel.

Schadensermittlungsverfahren
Sollten Sie eine Schadstelle entdecken, stoppen Sie den Einsatz und melden Sie die
Art des Schadens an den Kundendienst des Herstellers.

BITTE LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE

1 Überprüfen Sie die Spannung aufgedruckt auf dem Etikett des Gerät und stellen Sie sicher, dass diese Ihrer Hauptstromversorgung entspricht. 2- Das Netzkabel darf nicht repariert oder ersetzt werden. Wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie das gesamte Gerät. 3- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der unterste Teil der Zuleitung niedriger als die Steckdose ist, um Wasserzuflüsse zu vermeiden, die in der Steckdose fließen könnten. Berühren Sie den Stecker nicht mit den Händen, wenn das Kabel feucht ist. Vor dem Ausschalten des Heizgerätes den Netzstecker ziehen. 4- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. 5- Alle anderen elektrischen Geräte, die im Aquarium / Teich verwendet werden, sollten vor dem Fassen ins Aquarium immer vom Netz getrennt werden 6- Wir empfehlen, dass Geräte und andere elektrische Aquariengeräte mit einem FI Schalter von 30 mA zu sichern.

MONTAGE: Die Dichtungen in die transparenten Muffen einführen und an der Struktur des Geräts festschrauben. Die Muffen sind für alle Typen von Pumpen und Filter geeignet, die auf dem Markt erhältlich sind. AMTRA UVC SYSTEM außerhalb des Aquariums oder des Zierteichs installieren. Die Schläuche mit beiden Muffen verbinden (eventuell kürzen). Die Strömungsrichtung des Wassers wählen. Filter oder Pumpe in Betrieb setzen und prüfen, ob alle Schläuche gut verbunden sind und ob alle Verbindungen des Geräts dicht sind (es wird empfohlen, die Schläuche mit Plastikschellen, die in jedem Baumarkt zu finden sind, an den Anschlussstücken zu befestigen). Wenn AMTRA UVC SYSTEM in Betrieb genommen wird, leuchten die transparenten Anschlussstücke auf.

WARTUNG: AMTRA UVC SYSTEM braucht nur wenig Wartung. Den Stecker des Geräts herausziehen, das restliche Wasser auslaufen lassen, die Verbindungsschläuche abziehen und mit Leitungswasser durchspülen. Wenn das Gerät sauber ist, wird es wieder eingesetzt, wobei vorsichtig vorgegangen werden muss. Kontrollieren, ob alle Dichtungen korrekt angebracht sind. Alle 6 bis 12 Monate (je nach Betriebsdauer) die UV-C-Lampe ersetzen: die Kappe abschrauben, UV-C-Lampe austauschen, indem sie aus ihrer Halterung gezogen wird, dann wieder fest verschließen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN: Wenn AMTRA UVC SYSTEM in Betrieb ist, sendet es Strahlen aus, die für Haut und Augen schädlich sein können. AMTRA UVC SYSTEM darf nur bei geschlossener Abdeckung in Betrieb sein, das Funktionieren der Lampe nur über die transparenten Muffen kontrollieren. Immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor das Gerät berührt wird. Kontrollieren, ob das innen liegende Reagenzglas keine Sprünge aufweist.

Vorsicht:

- AMTRA UVC SYSTEM nie ins Wasser tauchen.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, das Gerät abschalten, wenn kein Wasser darin läuft.

GARANTIE: Für dieses Produkte gewähren wir eine Herstellergarantie von 24Monaten ab Kaufdatum für Material- und Schäden während des Betriebs. Bei Schadensmeldung benötigen wir die vollständige ausgefüllte Garantiekarte des Fachhändlers nebst Kaufbeleg. Die Garantie bedeutet den Ersatz schadhafter Bauteile. Die Garnatie erlischt in folge von unsachgemäßem Gebrauch und erstreckt sich nciht auf Schäden die von unsachgemäßem und nicht dem Bestimmungszweck des Gerätes herrührenden Einatzes resultieren. Der Hersteller wird eventuell schadhafte Teile nach einer intensiven Prüfung ersetzen. Anfallende Kosten für Verpackung und Transport gehen zu Lasten des Käufers, wenn sich nach Prüfung des Garanteiersatzes als unbegründet herausstellen sollte. Während der Garantieklärung sind eventuell zur Verfügung gestellte Ersatz Geräte Eigentum des Herstellers. Die Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät entsprechend der Vorschriften der Gebrauchsanweisung eingesetzt wurde und nicht technisch verändert wurde. Bei Reparaturversuchen von unauthorisierten Personen erlischt der Garantieanspruch zur Gänze. Um Ersatzansprüche zu prüfen muss das rekalmierte Geräte and den Hersteller,

bzw. Inverkehrbringer zurückgesendet werden. Sollte bei Prüfung festegestellt werden, dass das Gerät technisch verändert wurde, oder nicht sachgemäß, entsprechend den Anweisungen der Gebrauchsanweisung eingesetzt wurde, erlischt jeglicher Garantieanspruch.

RECICLYNG: Die Kennzeichnung des Produkts weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht mit üblichen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Dies bedeutet, dass das Produkt gemäß den Recyclinggesetzen (Europäische Richtlinie 2002/96 / CE) entsorgt werden muss. Für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Regionalverwaltung, dort wird man Sie gerne über Entsorgungsmöglichkeiten informieren. Durch unsachgemäße Entsorgung können gefährliche Reststoffe in die Umwelt gelangen die die menschliche Gesundheit gefährden könnten. Unsachgemäße Entsorgung kann strafbar sein und Sanktionen nach sich ziehen. DER HERSTELLER LEHNT JEGLICHE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN DIE AUS NICHT ORDNUNGS- ODER BESTIMMUNGSGEMÄSSEM GEBRAUCH, ALS AUCH EINER NICHT SACHGEMÄSSEN ENTSORGUNG AM ENDE DES LEBENSZYKLUS DES GERÄTES HERRÜHREN, AB. DAS GERÄT IST AUSDRÜCKLICH NUR FÜR DIE VOM HERSTELLER BESCHRIEBENEN EINSATZZWECKE BESTIMMT, ANDERWEITIGE VERWENDUNG ODER NICHT SACHGEMÄSSER EINSATZ DES PRODUKTES VERWIRKEN DIE HERSTELLER GEWÄHRLEISTUNG. DIES BEZIEHT SICH AUCH AUF DIE ENTSORGUNG.

**IT- AMTRA UVC SYSTEM**

INFORMAZIONI: Il problema dell'acqua "verde" è certamente un aspetto noto ai possessori di laghetti ornamentali. Durante la stagione calda, l'eccessivo proliferare di alghe monocellulari in sospensione crea questo antiestetico fenomeno.
Un altro problema molto importante è legato ai germi ed ai parassiti che si moltiplicano nell'ambiente andando a compromettere la salute dei nostri pesci. La diffusione di infezioni patogene sono una diretta conseguenza! Ora grazie a AMTRA UVC SYSTEM possiamo controllare questo fenomeno.
PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: AMTRA UVC SYSTEM è progettato sulla base di una tecnologia avanzata. Una volta attivato, AMTRA UVC SYSTEM emanerà raggi UV-C, i quali stermineranno microbi e batteri nonché le antiestetiche alghe monocellulari in sospensione.
MODALITÁ DI IMPIEGO: AMTRA UVC SYSTEM è adatto per acquari d'acqua dolce, acqua marina e laghetti ornamentali. È sufficiente mantenere in funzione AMTRA UVC SYSTEM per 8 ore al giorno. AMTRA UVC SYSTEM può essere collegato sia alla pompa del filtro interno, sia a quella del filtro esterno.
Nel laghetto ornamentale è invece consigliato un uso continuativo di 24h giornaliere.
Durante il periodo di somministrazione di medicine, integratori o microrganismi è consigliabile non attivare AMTRA UVC SYSTEM per almeno 8 ore.

ATTENZIONE: scollegare o spegnere tutti i dispositivi nell'acquario o nel laghetto prima di effettuare operazioni di manutenzione o di installazione di nuovi dispositivi.
'- ATTENZIONE: questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza solo se sottoposte a supervisione o dopo che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli che esso implica. I bambini non devono giocare con il dispositivo in quanto lo stesso non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.
'- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo è da smaltire.
'NOTE: AL RICEVIMENTO DEL DISPOSITIVO, PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI UTILIZZO E DI MANUTENZIONE, LEGGETE ATTENTAMENTE I MANUALI DI USO E MANUTENZIONE, INCLUSI QUELLI DEI SUOI EVENTUALI COMPONENTI.
LA DITTA PRODUTTRICE NON PUO ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO INAPPROPRIATO DEL DISPOSITIVO, NONCHE DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE D'INTERVENTO DESCRITTE NEI MANUALI.
ATTENZIONE: IL DISPOSITIVO PUO ESSERE MESSO IN FUNZIONE SOLO DOPO CHE E STATO INSTALLATO E COLLEGATO CORRETTAMENTE E CHE L'UTENTE PREVENTIVAMENTE ABBIA LETTO IL MANUALE.

VERIFICHE PRELIMINARI
Controllo di eventuali danni - Verificate che le varie parti del dispositivo non presentino danni fisici dovuti ad urti, strappi o abrasioni. Controllate in modo particolare:
• che non vi siano segni od ammaccature, indicative di urti avvenuti durante il trasporto.
• l'integrità dei cavi elettrici.
• l'integrità dei suoi eventuali componenti

PROCEDURA DI SEGNALAZIONE DANNI
Nel caso si riscontrino dei danni, interrompete la procedura di collegamento e segnalate la natura dei danni riscontrati all'ufficio supporto clienti della ditta produttrice.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA
1. Controllare il voltaggio sull'etichetta del dispositivo ed accertarsi che sia corretto.
2. Il cordone d'alimentazione non può essere riparato ne sostituito. In caso di danneggiamento è necessario sostituire l'intero riscaldatore.
3. Il punto più basso del cordone deve trovarsi più in basso rispetto alla presa di corrente al fine di evitare che gocce d'acqua possano accidentalmente scendere dal cavo ed entrare nella presa. Nel caso il cavo sia bagnato, non toccare la spina con le mani; prima di scollegare l'apparecchio staccare l'interruttore generale di casa.
4. Il dispositivo deve essere utilizzato per il solo scopo preposto.
5. Tutti gli altri apparecchi elettrici posti nell'acquario / laghetto, devono sempre essere scollegati dalla presa d'alimentazione prima di procedere a qualsiasi manipolazione.
6. E' importante che il dispositivo, come gli altri apparecchi elettrici, sia protetto a monte da un interruttore differenziale (salvavita) con corrente di intervento ind 30mA.

MONTAGGIO: Inserire la guarnizione nei manicotti trasparenti e avvitarli al corpo dell'apparecchio. I manicotti si adattano a tutti i tipi di pompa e filtri presenti sul mercato. Installate AMTRA UVC SYSTEM all'esterno dell'acquario o del laghetto. Collegare i tubi ad entrambe i manicotti (accorciandoli se necessario). Scegliere il senso di scorrimento dell'acqua. Accendere il filtro o la pompa e verificate che tutti i tubi siano ben collegati e che la tenuta stagna dell'impianto sia ottima (vi consigliamo di assicurare i tubi ai raccordi con le fascette facilmente reperibili sul mercato). Mettere in funzione AMTRA UVC SYSTEM ed i raccordi trasparenti si illumineranno.
MANUTENZIONE: AMTRA UVC SYSTEM necessita di una manutenzione minima. Per la pulizia: estrarre la spina dell'apparecchio, fare scorrere via l'acqua residua, scollegare i tubi di connessione e lavare con acqua corrente per eliminare residui di alghe o incrostazioni. Una volta pulito rimetterlo in funzione controllando che tutte le guarnizioni siano sistemate correttamente.
Ogni 6-12 mesi (in base all'utilizzo) sostituire la lampada UVC: svitare la calotta, sostituire la lampada UV-C estraendola dal supporto, quindi richiudere saldamente.
NORME DI SICUREZZA: Durante il funzionamento, AMTRA UVC SYSTEM emana raggi che possono essere dannosi per la pelle e per gli occhi. Fare funzionare AMTRA UVC SYSTEM solo con il coperchio chiuso e controllare il funzionamento della lampada solo attraverso i manicotti trasparenti. Prima di toccare l'apparecchio, togliere sempre la spina dalla presa di corrente. Controllare che la provetta trasparente interna non sia crepata
Avvertenze:
• Non mettere mai AMTRA UVC SYSTEM in acqua.
• Spegnere l'apparecchio se non vi passa acqua all'interno, per evitare il surriscaldamento.

GARANZIA: QUESTO PRODOTTO È GARANTITO PER UN PERIODO DI 24 MESI DALLA DATA DI ACQUISTO DA DIFETTI DI MATERIALE O LAVORAZIONE. IL CERTIFICATO DI GARANZIA DEV'ESSERE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE DAL RIVENDITORE E DOVRÀ ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO NEL CASO IN CUI VENGA RESTITUITO PER LA RIPARAZIONE. LA GARANZIA CONSISTE NELLA SOSTITUZIONE DELLE PARTI DIFETTOSE. QUESTA GARANZIA NON È VALIDA IN CASO DI USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO, NÉ RISPONDE DI DANNI CAUSATI DA MANOMISSIONE O NEGLIGENZA DA PARTE DELL'ACQUIRENTE. PER IL SERVIZIO IN GARANZIA, RITORNARE L'APPARECCHIO INSIEME ALLA RICEVUTA D'ACQUISTO O EQUIVALENTE, CON UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL PROBLEMA. SONO ESCLUSE DA GARANZIA TUTTE LE PARTI SOGGETTI AD USURA. • LA DITTA PRODUTTRICE SI ASSUME L'IMPEGNO DI SOSTITUIRE A PROPRIA DISCREZIONE LE PARTI MAL FUNZIONANTI O DI ERRATA FABBRICAZIONE, SOLO DOPO UN ACCURATO CONTROLLO E RISCONTRO DI CATTIVA COSTRUZIONE. • SONO SEMPRE A CARICO DEL COMPRATORE LE SPESE DI TRASPORTO E/O SPEDIZIONE IN CASO DI ERRATO UTILIZZO DEI TERMINI DI GARANZIA. • DURANTE IL PERIODO DI GARANZIA I PRODOTTI SOSTITUITI DIVENTANO DI PROPRIETÀ DEL PRODUTTORE. • DI QUESTA GARANZIA PUÒ BENEFICIARE SOLAMENTE L'ACQUIRENTE ORIGINALE CHE ABBIA RISPETTATO LE INDICAZIONI DI NORMALE MANUTENZIONE CONTENUTE NEL MANUALE. LA NOSTRA RESPONSABILITÀ SULLA GARANZIA SCADE NEL MOMENTO IN CUI: IL PROPRIETARIO ORIGINALE CEDA LA PROPRIETÀ DEL PRODOTTO, OPPURE SIANO STATE APPORTATE MODIFICHE ALLO STESSO. • IL PRODOTTO PARTE DEL PRODOTTO DIFETTOSO DEVE ESSERE CONSEGNATO ALLA DITTA PRODUTTRICE PER LA SOSTITUZIONE; IN CASO CONTRARIO LA PARTE SOSTITUITA VERRÀ ADDEBITATA ALL'ACQUIRENTE. IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITÀ DI INTERVENTO ED USO DEL RISCALDATORE NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE (MANUALE DI USO E MANUTENZIONE E MANUALI ALLEGATI) COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.

RICICLAGGIO: L'APPARECCHIO È CONTRASSEGNATO DELL'APPOSITO SIMBOLO CHE IDENTIFICA LA RACCOLTA SEPARATA RELATIVA ALLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE. QUESTO SIGNIFICA CHE IL PRODOTTO DEVE ESSERE SMALTITO PER MEZZO DI UN SISTEMA DI RACCOLTA DIFFERENZIATA, CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/CE, IN MODO TALE DA RIDURNE L'IMPATTO AMBIENTALE. PER ULTERIORI INFORMAZIONI, POTETE PRENDERE CONTATTO CON LA VOSTRA AMMINISTRAZIONE LOCALE O REGIONALE. I PRODOTTI ELETTRONICI SMALTITI IN MODO NON CONFORME, SONO POTENZIALMENTE PERICOLOSI PER L'AMBIENTE E LA SALUTE UMANA A CAUSA DELLA PRESENZA DI SOSTANZE PERICOLOSE. LO SMALTIMENTO NON CONFORME E' SANZIONATO DALLA NORMATIVA VIGENTE.SPECIFICI DI PARTI DEL DISPOSITIVO RIUTILIZZATE DOPO LA DEFINITIVA DISATTIVAZIONE IN VISTA DI UN SUO SMALTIMENTO.

**GB- AMTRA UVC SYSTEM**

INFORMATION: The "green water" problem is the worst enemy for the pond care. During the warm
season, the excess of suspension monocellular algae is an unaesthetic phenomenon. Another importan problem is the quality of the pond water for the health of fishes; often germs and parassites live and multiply in the pond compromising the health of our fishes. The dissemination of pathogenic infections is a directed consequence! Now thanks to AMTRA UVC SYSTEM we can control this phenomenon.
OPERATION PRINCIPLE: AMTRA UVC SYSTEM is studied on the base of an advanced technology. Once activated, AMTRA UVC SYSTEM will emanate UV-C rays, which will exterminate microbes, bacteria and unaesthetic suspension monocellular algae.
EMPLOYMENT: AMTRA UVC SYSTEM is ideal for freshwater aquariums, marine water tanks and small ponds. It is sufficient to maintain AMTRA UVC SYSTEM in function for 8 hours per day. AMTRA UVC SYSTEM can be connected to the inner filter pumpor to an external filter. If you use AMTRA UVC SYSTEM for ponds, we suggest to use AMTRA UVC SYSTEM 24h every day. If you are using medicines, integrators or microorganisms is better to not attivate AMTRA UVC SYSTEM for 8h or more.

'- WARNING: Unplug or switch off all appliances in the aquarium or pond before carrying out maintenance.
'-This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

'- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.
NOTE: BEFORE STARTING ANY OPERATION OF USE AND MAINTENANCE OF THE DEVICE, PLEASE READ THE MANUALS OF USE AND MAINTENANCE.
THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD IN ANY CASE RESPONSIBLE OF ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM INAPPROPRIATE USE OF THE DEVICE, AS WELL AS EVEN PARTIAL FAILURE TO OBSERVE THE SAFETY REGULATIONS AND THE INTERVENTION PROCEDURES DESCRIBED IN THE MANUALS.
ATTENTION: THE DEVICE EQUIPMENT CAN BE PUT INTO OPERATION ONLY AFTER IT HAS BEEN CORRECTLY INSTALLED AND CONNECTED AND THAT THE USER HAS PREVIOUSLY READ THE MANUAL.
Preliminary checks
Checking for damage - Verify that the various parts of the device does not display physical damages due to bumps, tears or abrasions.
Check in particular:
• That there are no signs or dents, indicative of bumps caused by transport.
• The integrity of the the electrical cables.

Damage Reporting Procedure
If any damage is discovered, stop the connection procedure and report the nature of the damage to the Customer care office of the manufacturer.

PLEASE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS
1- Check the voltage on the device label and ensure it corresponds to the main power supply.
2- The power cord must not be repaired or replaced. If it is damaged, replace the entire unit.
3- When the device is plugged to the mains, ensure that the lowest part of the lead is lower than the socket, to avoid any drops of water that are on the lead flowing into the socket. If the cable is wet, do not touch the plug with your hands and before disconnecting the device, turn the mains switch off.
4- The device can only be used for the intended purpose.
5- All the other electric equipment used in the aquarium / pond must always be disconnected from the mains before handling.
6- We recommend that this device and other electrical aquarium devices should be connected to power supplies with ground fault circuit interrrupters Ind 30 mA.

ASSEMBLY: To insert the o-ring in the transparent muffs and to screw them to the main body of AMTRA UVC SYSTEM. The muffs are adapt to all the types of pump and filters. Place AMTRA UVC SYSTEM to the outside the aquarium or pond. Connect the tubes to both the muffs (shortening them if necessary). Choose the sense of sliding of water. Turn on the filter or the pump and verifiy that all the
tubes are well connected and that the watertight of AMTRA UVC SYSTEM is optimal (we suggest you to assure the tubes to the muffs with plastic strips). Turn on AMTRA UVC SYSTEM and the transparent muffs will light.
MAINTENANCE: AMTRA UVC SYSTEM needs minimal maintenance. Plug-out the socket from the electrical devices, dry the water inside AMTRA UVC SYSTEM, remove tubes and wash with tap water. Once cleaned up, mount it paying attention. To control that all the o-rings are placed correctly. Every 6-12 months (based on the use) to replace the UV-C lamp: to unscrew the cap, to replace the UV-C lamp extracting it from its support, therefore close AMTRA UVC SYSTEM
SAFETY NORMS: When is turned on, AMTRA UVC SYSTEM emanates rays that can be dangerous for the skin and the eyes. Turn on AMTRA UVC SYSTEM only with the cover closed

and control that the lamp works correctly only through the transparent muffs. Before touching AMTRA UVC SYSTEM, always plug-out the socket from the electrical device. To control that the inner glass tube is not cracked.
Warnings:
• Never put AMTRA UVC SYSTEM into water.
• Turn off AMTRA UVC SYSTEM if water does not pass inside, to avoid the overheating.

GUARANTEE: This product is guaranteed for a period of 24 months from the date of purchase for material or manufacturing defects. Certificate of guarantee must be filled out completely by reseal dealer and must accompany equipment along with the receipt, in case it is submitted for repair. Guarantee consists in substitution of defective parts. Guarantee is considered void in case of improper use, nor does it answer to damages caused by improper handling or negligence on the part of the buyer. The warranty is not valid for components subjected to wear. The Company will substitute at its complete discretion the defective or malfunctioning parts only after a careful control and the evidence of a faulty production. All transportation and/or shipping costs are at consumer expenses in case that the warranty hasn't been fulfilled in accordance with its own terms. During warranty period all substitued products are under manufacturer's property. This warranty is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.The product part of the defective product must be returned to the manufacturer for replacement. In case of non-compliance with the methods of intervention and use of the heater as described in the enclosed documentation (maintenance and manual) the manufacturer's warranty will be voided.

RECICLYNG: The marking shown on the product indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.This means that the product must be dumped according to the recycling laws (European directive 2002/96/CE) to reduce ambiental impact. For more information you can contact your local or regional administration. The wrong dumping of electronic products is potentially dangerous for nature and for human health because of the presence of dangerous substances. Disposal not in accordance with the directive is penalty sanctioned. THE MANUFACTURER ACCEPTS NO RESPONSABILITY FOR LOSS OR INJURY DUE TO THE REUSING OF INDIVIDUAL PARTS OF THE APPLIANCE FOR FUNCTIONS OR ASSEMBLING DIFFERENT FROM THE ORIGINAL. THE MANUFACTURER REFUSES TO RECOGNISE ANY IMLIED OR EXPRESSED RECOGNITION OF CEMPETENCY TO ANY PART OF THE APPLIANCE USED FOR SPECIFIC PURPOSES OTHER THAN ITS ORIGINAL FUNCTION BEFORE TEH DISPOSAL OF THE APPLIANCE ITSELF.

**FR- AMTRA UVC SYSTEM**
INFORMATIONS: Le problème des eaux vertes est très certainement un aspect connu par tous les propriétaires de bassins ornementaux. Pendant la saison chaude, la prolifération excessive d'algues monocellulaires en suspension cause ce phénomène inesthétique.
Un autre problème très important est la qualité environnementale du point de vue de l'aspect sanitaire des poissons: souvent germes et parasites se multiplient dans ce milieu et vont compromettre la santé de nos poissons. La propagation des infections pathogènes en sont une conséquence directe. Maintenant grâce à AMTRA UVC SYSTEM il est possible de contrôler ce phénomène.
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT: AMTRA UVC SYSTEM a été conçu à partir d'une technologie avancée. Une fois mis en route, AMTRA UVC SYSTEM dégagera des rayons UV-C, lesquels anéantiront microbes et bactéries mais aussi les inesthétiques algues monocellulaires en suspension.
MODE D'EMPLOI: AMTRA UVC SYSTEM est l'idéal pour les aquariums d'eau douce, d'eau de mer et bassins ornementaux. Il suffit de laisser AMTRA UVC SYSTEM en marche 8 heures par jour. AMTRA UVC SYSTEM peut se brancher aussi bien à la pompe du filtre interne qu'à celle du filtre externe. Dans le bassin ornemental, un usage continu de 24 heures par jour est au contraire recommandé. Au cours de la période d'administration de médicaments, suppléments alimentaires ou micro-organismes, il est recommandé de ne pas mettre en marche AMTRA UVC SYSTEM pendant au moins 8 heures.

-AVERTISSEMENT : Débranchez ou éteignez tous les appareils de l'aquarium ou du bassin avant de procéder aux opérations d'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien sont interdits aux enfants sans surveillance. Ne pas remplacer lem câble d'alimentation.
-Mettre l'appareil au rebut si le câble d'alimentation est abîmé.
NOTES: AVANT D'EFFECTUER LES OPERATIONS D'UTILISATION ET MAINTIEN DU L'APPAREIL, LISEZ AVEC ATTENTION LE MANUEL D'UTILISATION ET MAINTIEN.
LA SOCIETÉ PRODUCTRICE NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS D'INCENDIE, DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION INAPPROPRIÉ DU L'APPAREIL OU NON-RESPECT, MÊME PARTIEL, DE NORMES DE SECURITÉ ET PROCÉDURES D'INTERVENTION INDIQUÉES DANS LE MANUEL.
ATTENTION: L'APPAREIL PEUT ÊTRE MIS EN SERVICE SEULEMENT APRÈS AVOIR ETÉ INSTALLÉ ET CONNECTÉ CORRECTEMENT SELON LES INSTRUCTIONS DU MANUEL QUE L'UTILISATEUR DOIT LIRE PRÉALABLEMENT.
Côntroles préliminaires
Côntrolez possibles dommages, vérifiéz que les différentes parties du l'appareil ne présentent pas dommages causés par chocs, déchirures ou abrasions. Côntrolez en particulier: • Qu'il n'y ait pas de signes ou meurtrissures, indicatifs de chocs pendant le transport. • L'integrité des fils électriques.
Procédure de signalisation des dommages.
En cas de dommages, arrêtez la procédure de connexion et signalez la nature des dommages
relevés au bureau service clientèle de la societé productrice.
LISEZ AVEC ATTENTION LES INTRUCTIONS DE SECURITÉ
1. Côntroler le voltage sur l'étiquette du l'appareil at s'assures qu'il soit correct.
2. Le cordon d'alimentation ne peut pas être réparé ou remplacé. En cas d'endommagement il faut remplacer l'ensemble du l'appareil.
3. Le point le plus bas du cordon doit se trouver au dessous de la prise d'électricité pour eviter que les gouttes d'eau peuvent accidentellement descendre du câble et pénétrer dans la prise. Si le cable est mouillé, ne touchez pas la fiche avec les mains; avant de déconnecter l'appareil débrancher le commutateur principal de votre maison.
4. L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage prévu.
5. Tous les autres appareils électriques dans l'aquarium / étang doivent être toujours déconnecteés de la prise d'alimenatation avant de fair aucune manutention.
6. C'est important que l'appareil, comme les autres dispositifs, soit protegé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec courant d'intervention ind 30mA.

MONTAGE: Placer le joint dans les tuyaux transparents et les visser au corps de l'appareil. Les tuyaux s'adaptent à tous les types de pompe et filtres présents sur le marché. Installer AMTRA UVC SYSTEM à l'extérieur de l'aquarium ou du bassin. Relier les tubes aux deux tuyaux (si nécessaire les raccourcir). Choisir le sens d'écoulement de l'eau. Mettre en marche le filtre ou la pompe et vérifier que tous les tubes sont bien reliés et que l'étanchéité de l'appareil est parfaite (nous vous suggérons de fixer les tubes aux raccords avec des colliers en plastique facilement trouvables sur le marché). Mettre en marche AMTRA UVC SYSTEM et les raccords transparents s'illumineront.
ENTRETIEN: AMTRA UVC SYSTEM n'a besoin que de très peu d'entretien. Retirer la prise de l'appareil, faire écouler l'eau restante, débrancher les tubes de connexion et laver à eau courante. Une fois lavé, le replacer avec le plus grand soin. Vérifier que tous les joints sont placés correctement. Tous les 6-12 mois (en fonction de l'usage) remplacer la lampe UVC : dévisser la calotte, remplacer la lampe UV-C en la retirant de son support et bien refermer.
NORMES DE SÉCURITÉ: Pendant le fonctionnement, AMTRA UVC SYSTEM émet des rayons qui peuvent être dangereux pour la peau et les yeux. Mettre en marche AMTRA UVC SYSTEM seulement avec le couvercle fermé et vérifier le fonctionnement de la lampe seulement au travers des tuyaux transparents. Avant de toucher l'appareil, débrancher

toujours la prise du courant. Vérifier que l'éprouvette transparente interne n'est pas fissurée.
Avertissements:
• Ne jamais mettre AMTRA UVC SYSTEM dans l'eau.
• Éteindre l'appareil si l'eau ne circule pas à l'intérieur de façon à éviter la surchauffe.

GARANTIE: ce produit est garanti 24 mois à partir de la date d'achat, pour défauts de matériau ou fabrication. Le certificat de garantie doit être entièrement rempli par le vendeur et il devra accompagner l'appereil en cas de restitution pour réparation. La garantie consiste en la subsitution des parties défectueuses. Cette garantie n'est pas valide en cas d'utilisation impropre de l'appareil, ni pour dommages causés par manipulation ou négligence de la part de l'acheteur. Pour le service de garantie, rendez l'appareil avec la quittance d'achat ou équivalent, avec une déscription detaillée du problème. Ils sont exclues de la garantie toutes les parties soumis à l'usure • La societé productrice s'engage à remplacer, à sa guise, les parties défectueux ou d'incorrecte fabrication seulement après un précis côntrol et résultat de mauvaise construction. • Les frais de transport et/ou éxpedition, en cas d'incorrecte utilisation des termes de garantie, sont toujours à la charge de l'acheteur • Au cours de la période de garantie, les produits remplacés deviennent proprieté du producteur.• Seulment l'acheteur original, qui a respecté les indications de maintien contenues dans le manuel, peut bénéficier de la garantie. Notre responsbilité sur la garantie expire quand: le propriétaire original cède la propriete du produit, ou ceci a eté modifié. • Le produit qui fait partie du produit défecteux doit être rendu à la societé productrice pour la substitution; dans le cas contraire la partie remplacée serà reprochée à l'acheteur. LE NON-RESPECT DES MODES D'INTERVENTION ET UTILISATION DU RÉCHAUFFEUR EXPLAINÉS DANS LA PRÉSENTE DOCUMENTATION (MANUEL D'UTILISTATION ET MAINTIEN, MANUELS ANNEXÉS), COMPORTE L'INVALIDATION DES TERMES DE GARANTIE.

RECYCLAGE: L'appareil est marqué par le spécifique symbole qui identifique la collecte séparée des équipements électriques et électroniques. Ca signifie que le produit doit être éliminé au travers d'un système de collecte différenciée conforme à la législation européenne 2002/96/CE, telle sorte qu'on peut en réduire l'impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter votre administration local ou régionale. Les produits électroniques eliminés de manière non conforme, sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé umaine à cause de la presence de substances dangereuses. L'élimination non conforme est sanctionné par la législation en vigueur. LA SOCIETÉ PRODUCTRICE NE S'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES À BIENS ET PERSONNES OU DÉCOULANT DE LA RÉUTILISATION DE DIFFÉRENTES PARTIES DE L'ÉQUIPEMENT POUR FONCTIONS OU CONFIGURATIONS DE MONTAGE DIFFÉRENTS DE CELLES ORIGINELLES. LA SOCIETÉ PRODUCTRICE REFUSE DE RECONNAITRE, DE MANIÈRE EXPLICITE OU IMPLICITE, L'APTITUDE A FINS AUTRES DE SPÉCIFIQUES PARTIES DU DISPOSITIF, RÉUTILISÉES APRÈS LA DÉSACTIVATION DEFINITIVE DANS LA PERSPECTIVE DE SON ÉLIMINATION.

**ES- AMTRA UVC SYSTEM**
INFORMACIÓN: El problema del agua "verde" es ciertamente un aspecto conocido por los posesores de lagos decorativos. Durante el verano, el excesivo crecimiento de algas monocelulares en suspensión provocan este antiestético fenómeno.Otro problema muy importante es la calidad ambiental bajo el aspecto sanitario. De los peces, a menudo germenes y parásitas se multiplicanen el ambiente comprometiendo la salud de nuestros peces.La difusión de infecciones patógenas son una directa consecuencia!Ahora gracias a AMTRA UVC SYSTEM podemos controlar este fenómeno.
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: AMTRA UVC SYSTEM está proyectado con una base de tecnología avanzada.Una vez activado, AMTRA UVC SYSTEM emanará rayos UV-C, los cuales exterminerán microbios y bacterias así como antiestéticas algas monocelulares en suspensión.
MODALIDAD DE USO: AMTRA UVC SYSTEM es apto para acuarios de agua dulce, agua marina y lagos decorativos. Es suficiente mantener encendido AMTRA UVC SYSTEM durante 8 horas al dia. AMTRA UVC SYSTEM puede ser colegado tanto a la bomba del filtro interno como a la del filtro externo.En el lago decorativo se aconseja un uso continuativo de 24 horas al dia. Durante el período de suministración de medicinas,integradotes o microorganismos se aconseja no activar AMTRA UVC SYSTEM al menos durante 8 horas.

-ADVERTENCIA: Desenchufe o desconecte todos los aparatos del acuario o estanque antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o sin los necesarios conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y la comprensión de los peligros conexos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben realizarse por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
-El cable de alimentación de este aparato no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado,
el aparato debe ser desechado.
NOTAS: ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL DISPOSITIVO, LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE USUARIO PARA SU USO Y MANTENIMIENTO.
LA EMPRESA FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER INCIDENTE O DAÑO COMO CONSECUENCIA DEL USO INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO, O POR LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y PROCEDIMIENTOS DE INTERVENCIÓN DESCRITOS EN LOS MANUALES.
ADVERTENCIA: EL DISPOSITIVO SOLAMENTE PUEDE SER PUESTO EN FUNCIONAMIENTO TRAS SER CORRECTAMENTE INSTALADO Y CONECTADO Y UNA VEZ QUE EL USUARIO HAYA LEÍDO PREVENTIVAMENTE ESTE MANUAL.
Comprobaciones preliminares
Comprobando daños potenciales - Compruebe que las diversas partes del dispositivo no se vean afectadas por daños físicos debidos a golpes, desgaste o abrasiones.Compruebe especialmente: • Que no haya señales o abollones causados por impactos potenciales durante el transporte. • La integridad del cableado eléctrico.
Procedimiento de alerta en caso de daño
En el caso de daño, detenga el procedimiento de conexión e informe de la naturaleza del daño a la oficina de atención al cliente del fabricante.
LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
1. Compruebe el voltaje recomendado en la etiqueta del dispositivo y asegúrese de que es correcto.
2. El cable de corriente no puede ser reparado o reemplazado. En caso de daño, reemplace el dispositivo entero.
3. El punto más bajo del cable debe estar más bajo que el enchufe para que las gotas de agua no pueden deslizarse accidentalmente por el cable e introducirse en el enchufe. Si el cable está mojado, no toque el enchufe con sus manos; Desconecte el interruptor principal de corriente antes de desenchufar la unidad.
4. El dispositivo solamente debe ser utilizado para el único propósito de su aplicación.
5. Todos los demás aparatos eléctricos situados dentro del acuario / estanque deberían siempre ser desconectados de la corriente eléctrica antes de proceder a cualquier manipulación.
6. Es importante que el dispositivo, como los demás dispositivos eléctricos, esté protegido por un diferencial con una corriente de inducción de 30mA.

MONTAJE: Inserir la guarnición en los tubos trasparentes y atornillarlos al cuerpo del aparato. Los tubos se adaptan a todos los tipos de bomba y filtros presente en el mercado. Instalar AMTRA UVC SYSTEM al exterior del acuario o del lago. Unir ambos tubos (cortándolos en caso necesario). Elegir el sentido de circulación del agua. Encender el filtro o la bomba y controlar que todos los tubos estén bien unidos y que no haja pérdidas de agua ( os aconsejamos que asegureis los tubos a los enlaces con las abrazaderas de plástico fácilmente repetibles en el mercado ). Encender AMTRA UVC SYSTEM y los enlaces trasparentes se iluminarán.
MANUTENCIÓN: AMTRA UVC SYSTEM necesita una manutención minima. Desenchufe el aparato, haga que se vaja el agua residual, desconecte los tubos de conexión y lave con agua corriente. Una vez limpio, enchúfelo nuevamente con cuidado. Controle que todas las guarniciones estén sistemadas correctamente.
Cada 6-12 meses (según el uso) sustituya la lampara UV-C: destornille el casquete, sustituya la lampara UV-C sacándola de su soporte y después cierre bien.
NORMAS DE SEGURIDAD: Durante el funcionamiento,AMTRA UVC SYSTEM emana rajos que pueden ser perjudiciales para la piel y los ojos. Use AMTRA UVC SYSTEM solo con

la tapa cerrada y controle el funcionamiento de la lámpara solo a través de los tubos trasparentes. Antes de tocar los aparatos, desenchufe siempre. Controle que la probeta transparente interna no esté rota.
ADVERTENCIAS:
• No meta nunca AMTRA UVC SYSTEM en el agua.
• Apague el aparato si no pasa agua al interior, para evitar un excesivo calentamiento.

GARANTÍA: Este producto está garantizado por un período de 24 meses desde la fecha de adquisición por defectos materiales o de fabricación. El certificado de garantía debe ser completado íntegramente por el distribuidor y debe acompañar al aparato en caso de devolución para reparación. La garantía consiste en el reemplazo de las partes defectuosas. Esta garantía deja de ser válida en el caso de uso inapropiado del aparato, y no cumbre daños causado por manipulación o negligencia de parte del comprador. Para el servicio de garantía, devuelva el dispositivo junto con el recibo de compra o equivalente, acompañado de una descripción detallada del problema. Todas las partes sujetas a desgaste están excluidas de la garantía. • El fabricante se compromete a reemplazar las partes que fallen u otros componentes defectuosos relacionados con una fabricación incorrecta a su propia discreción, solamente tras una inspección cautelosa. • El comprador es siempre responsable del envío y / o gastos de transporte y por el uso incorrecto de los términos de la garantía. • Durante el período de garantía, todos los productos reemplazados se convierten en propiedad del fabricante. • Los términos de esta garantía aplican a los productos obtenidos del comprador original que ha seguido las instrucciones de mantenimiento normal incluidas en este manual. Nuestra responsabilidad de garantía expira cuando: El comprador original transfiere la propiedad del producto o hace cambios al mismo. • Las piezas del producto defectuoso deben ser entregadas al proveedor para su reemplazo; En otro caso, las piezas reemplazadas serán cobradas al comprador. EL INCLUMPLIMIENTO DE LOS MÉTODOS DE USO E INTERVENCIÓN DEL EQUIPO DE ILUMINACIÓN PARA ACUARIOS DESCRITO EN ESTA DOCUMENTACIÓN (MANUALES DE USO Y MANTENIMIENTO ADJUNTOS) CONDUCE A LA INVALIDACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA.

RECICLAJE: El aparato está marcado con el símbolo apropiado que identifica la recolección separada de equipamiento eléctrico y electrónico. Esto significa que debe deshacerse del producto utilizando un sistema de recogida separado, de acuerdo a la Directiva Europea 2002/96 / EC, para reducir su impacto medioambiental. Para más información, puede contactar con su administración local o regional. Los productos electrónicos son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. El deshecho inadecuado está sancionado por la ley aplicable. LA EMPRESA FABRICANTE NO TIENE NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL DAÑO A PERSONAS O DAÑOS CAUSADOS POR PARTES INDIVIDUALES DEL EQUIPAMIENTO PARA FUNCIONES O EN CONEXIÓN CON OTROS ENSAMBLADOS DIFERENTES AL ORIGINAL. LA COMPAÑÍA PRODUCTORA RECHAZA CUALQUIER RECONOCIMIENTO, IMPLÍCITO O EXPLÍCITO, PARA LA IDENTIFICACIÓN DE PARTES DEL DISPOSITIVO REUTILIZADAS TRAS SER DESACTIVADO DEFINITIVAMETNE CON PROPÓSITO DE DESHECHO.

**PT- AMTRA UVC SYSTEM**
INFORMAÇÕES: O problema da água "verde" é com certeza um aspecto conhecido aos que possuem lagos ornamentais. Durante o período de calor, a proliferação excessiva de algas monocelulares em suspensão cria este fenômeno antiestético. Outro problema muito importante é a qualidade ambiental sob o aspecto sanitário dos peixes; com freqüência germes e parasitas multiplicam-se no ambiente comprometendo a saúde dos nossos peixes. A difusão de infecções patogênicas são uma conseqüência direta! Agora graças a AMTRA UVC SYSTEM podemos controlar este fenômeno.
PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO: AMTRA UVC SYSTEM é projetado em base a uma tecnologia avançada. Depois de ativado, AMTRA UVC SYSTEM emanará raios UV-C, os quais exterminarão micróbios e bactérias assim como as antiestéticas algas monocelulares em suspensão.
MODALIDADE DE USO: AMTRA UVC SYSTEM é apropriado para aquários de água doce, água marinha e lagos ornamentais. É suficiente manter AMTRA UVC SYSTEM em funcionamento durante 8 horas por dia. AMTRA UVC SYSTEM pode ser ligado à bomba do filtro interno e à bomba do filtro externo. No laguinho ornamental é por outro lado recomendado um uso contínuo de 24 horas diárias. Durante o período de abastecimento de remédios, suplementos ou microorganismos é recomendável não ativar AMTRA UVC SYSTEM durante pelo menos 8 horas.

-AVISO: Desconecte ou desligue todos os dispositivos no aquário ou lago antes de efectuar qualquer manutenção.
-Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso sejam supervisionadas ou tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos que envolve. Crianças pequenas não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
-O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado.

NOTAS: ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR PARA SUA UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO.
A EMPRESA FABRICANTE NÃO PODE SER RESPONSABILIZADA POR QUALQUER INCIDENTE OU DANOS CONSEQUENCIAIS CAUSADOS PELO USO INADEQUADO DO DISPOSITIVO, OU PELA FALTA DE CONSIDERAÇÃO PARA QUALQUER DAS REGRAS DE SEGURANÇA E PROCEDIMENTOS DE INTERVENÇÃO DESCRITOS NOS MANUAIS.
AVISO: O DISPOSITIVO APENAS PODE SER UTILIZADO SOMENTE APÓS SER INSTALADO E CONECTADO CORRECTAMENTE E APÓS A LEITURA ATENTA DESTE MANUAL POR PARTE DO UTILIZADOR.
Verificações preliminares
Verificando possíveis danos - Verifique se as várias partes do dispositivo não estão afetadas por danos físicos devido a solavancos, quedas ou abrasões. Verifique especialmente:
• que não há sinais ou amolgadels, causados por impacto potencial durante o transporte. • A integridade da fiação elétrica.
Procedimento de aviso em caso de dano
Em caso de danos, interrompa o procedimento de conexão e relate a natureza do dano ao escritório do gabinete de apoio ao cliente do fabricante.
LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
1. Verifique a tensão recomendada na etiqueta do dispositivo e verifique se ela está correta.
2. O cabo de alimentação não pode ser reparado ou substituído. Em caso de danos, substitua todo o dispositivo.
3. O ponto mais baixo do cabo deve ser inferior à tomada elétrica para que as gotas de água não possam sair acidentalmente do cabo e entrar na tomada. Se o cabo estiver molhado, não toque a ficha com as mãos; Desconecte o interruptor de alimentação principal antes de desconectar a unidade.
4. O dispositivo só deve ser usado para o único propósito da aplicação.
5. Todos os outros aparelhos elétricos colocados no aquário / lagoa devem sempre ser desconectados da fonte de alimentação antes de proceder a qualquer manipulação.
6. É importante que o dispositivo, como os outros dispositivos elétricos, esteja protegido a montante de um interruptor diferencial (resgate) com uma corrente de indução de 30 mA.

MONTAGEM: Introduzir a guarnição nas mangueiras transparentes e aparafusar ao corpo do aparelho. As mangueiras se adaptam a todos os tipos de bomba e filtros presentes no mercado. Instalar AMTRA UVC SYSTEM na parte externa do aquário ou do laguinho. Ligar os tubos em ambos as mangueiras (encurtando-os se necessário). Escolher o sentido de corrimento da água. Ligar o filtro ou a bomba e verificar que todos os tubos estejam bem ligados e que a retenção estanque da instalação seja ótima (recomendamos de prender os tubos às conexões com as braçadeiras plásticas fáceis de encontrar no mercado). Colocar em função AMTRA UVC SYSTEM e as conexões transparentes se iluminarão.

MANUTENÇÃO: AMTRA UVC SYSTEM necessita de uma manutenção mínima. Extrair o plug do aparelho, fazer correr a água resídua, desligar os tubos de conexão e lavar com água corrente. Depois de limpo introduzir de novo prestando atenção. Controlar que todas as guarnições estejam colocadas corretamente. Cada 6-12 meses (em base à utilização) substituir a lâmpada UVC: desparafusar a calota, substituir a lâmpada UV-C extraindo-a do suporte, depois fechar firmemente.
NORMAS DE SEGURANÇA: Durante o funcionamento, AMTRA UVC SYSTEM emana raios que pode ser nocivos para a pele e para os olhos. Fazer AMTRA UVC SYSTEM funcionar somente com a tampa fechada e controlar o funcionamento da lâmpada apenas através das mangueiras transparentes. Antes de tocar os aparelhos, desligar sempre o plug da tomada de corrente. Controlar que a proveta transparente interna não esteja rachada.
Avisos:
• Nunca colocar AMTRA UVC SYSTEM na água.
• Desligar o aparelho se não passa água na parte interna, para evitar o superaquecimento.

GARANTIA: Este produto é garantido por um período de 24 meses a partir da data de compra para defeitos materiais ou de fabricação. O certificado de garantia deve ser completado pelo revendedor e deve acompanhar o aparelho em caso de devolução para reparação. A garantia consiste em substituir as peças defeituosas. Esta garantia não é mais válida em caso de uso indevido do aparelho e não cobre os danos causados por adulteração ou negligência do lado do comprador. Para o serviço de garantia, devolva o dispositivo juntamente com o recibo de compra ou equivalente, acompanhado de uma descrição detalhada do problema. Todas as peças sujeitas a desgaste estão excluídas da garantia. • O fabricante compromete-se a substituir as peças defeituosas ou outros componentes defeituosos relacionados com a fabricação incorreta a seu critério somente após uma inspeção cuidadosa e má conduta. • O comprador é sempre responsável pelos custos de envio e / ou de entrega e pelo uso incorreto dos termos de garantia. • Durante o período de garantia, todos os produtos substituídos tornaram-se propriedade do fabricante. • Estes termos de garantia aplicam-se aos produtos obtidos pelo comprador original que seguiram as instruções normais de manutenção contidas no manual. A nossa responsabilidade de garantia expira quando: O proprietário original desiste da propriedade do produto ou fez alterações nele. • As peças do produto defeituoso devem ser entregues ao fornecedor para substituição; Caso contrário, as peças substituídas serão debitadas ao comprador. FALHA NO QUE DIZ RESPEITO AOS MÉTODOS DE USO E INTERVENÇÃO DO EQUIPAMENTO DE ILUMINAÇÃO PARA AQUÁRIOS DESCRITOS NESTA DOCUMENTAÇÃO (MANUAIS DE USO E MANUTENÇÃO ANEXOS) LEVA À INVALIDAÇÃO DE TERMOS DE GARANTIA.

RECICLAGEM: O aparelho está marcado com o símbolo adequado que identifica a coleta separada de equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto significa que o produto deve ser eliminado usando um sistema de coleta separado, de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96 / CE, a fim de reduzir o seu impacto ambiental. Para mais informações, você pode contatar a sua administração local ou regional. Os produtos eletrônicos contestados são potencialmente perigosos para o meio ambiente e saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. A disposição inadequada é sancionada pela lei aplicável. A EMPRESA FABRICANTE NÃO TEM RESPONSABILIDADE POR DANOS PARA PESSOAS OU DANOS CAUSADOS PELO USO DE PEÇAS ÚNICAS DO EQUIPAMENTO PARA FUNÇÕES OU EM CONEXÃO COM MONTAGENS DIFERENTES DAS ORIGINAIS. A EMPRESA PRODUTORA RECUSA QUALQUER RECONHECIMENTO, IMPLÍCITO OU EXPLÍCITO, PARA IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS REUTILIZADAS DO DISPOSITIVO APÓS SER DEFINITIVAMENTE DESATIVADO PARA FINS DE ELIMINAÇÃO .

**NL- AMTRA UVC SYSTEM**
INLICHTINGEN: Het probleem van het "groen" water is ongetwijfeld een kenmerk dat de eigenaars van siervijvertjes kennen. Tijdens het warme seizoen creëert het buitenmatig prolifereren van hangende eencellige algen dit onesthetisch fenomeen.
Een ander heel belangrijk probleem is de kwaliteit van het milieu in verband met de gezondheid van de vissen; dikwijls vermeerderen bacteriën en parasieten in het milieu en tasten de gezondheid van onze vissen aan. Het verspreiden van infecties zijn hiervan een rechtstreeks gevolg! Nu, dankzij AMTRA UVC SYSTEM kunnen we dit fenomeen controleren.
PRINCIPE VAN WERKING: AMTRA UVC SYSTEM werd ontworpen op basis van een geavanceerde technologie . Eens dat AMTRA UVC SYSTEM geactiveerd is blijft hij UV-C stralen uitzenden, die microben en bacteriën alsook de onesthetische hangende eencellige algen uitroeien.
GEBRUIKSWIJZE: AMTRA UVC SYSTEM is geschikt voor aquariums van zoet water en zeewater en voor siervijvertjes. Het is voldoende AMTRA UVC SYSTEM 8 uren per dag te laten werken. AMTRA UVC SYSTEM kan verbonden worden zowel met de pomp van de binnenfilter als met die van de buitenfilter.
In het siervijvertje raadt men daarentegen een continu gebruik van 24 uren per dag aan.
Tijdens de periode van toediening van geneesmiddelen, integratiesubstanties of micro-organismen raadt men aan AMTRA UVC SYSTEM gedurende minstens 8 uren niet te activeren.

-WAARSCHUWING: Zet alle apparaten in het aquarium of de vijver uit alvorens onderhoud uit te voeren.
-Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteit of met gebrek aan ervaring en kennis indien ze op een veilige manier toezicht of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
-Het voedingskabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid,
AANTEKENINGEN: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD VOORDAT U DE APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT
DE PRODUCENT KAN NIET AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR INCITDENTEN OF VOORTVLOEIENDE SCHADE IN WELKE VORM DAN OOK VEROORZAAKT DOOR ONGEPAST GEBRUIK VAN DE APPARAAT OF DOORDAT DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN INTERVENTIE PROCEDURES GENEGEERD WORDEN.
WAARSCHUWING: DE APPARAAT MAG ALLEEN GEBRUIKT WORDEN NADAT HET CORRECT GEINSTALLEERD IS EN DE GEBRUIKER DEZE HANDLEIDING VOLLEDIG GELEZEN HEEFT.
Voorafgaande controles
Controleer potentiele schade - kijk goed na of er niet delen van het apparaat beschadigd zijn door scheurtjes, deuken of missende onderdelen. Controleer vooral: • Of er geen deuken zijn, veroorzaakt door potentiele ongelukken tijdens transport • Of de elektrische bedrading intact is
Waarschuwingsprocedure in geval van Schade
In het geval van schade, stop onmiddellijk met de verbindingsprocedure en meld de schade aan de klantenservice van de producent.
LEES AANDACHTIG DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 1. Controleer het aanbevolen voltage op de apparaat label en controleer of het klopt. 2.Het stroomsnoer kan niet gerepareerd of vervangen worden. Bij schade, vervang de complete apparaat. 3. Het laagste punt van het snoer moet lager zijn dan het stopcontact, zodat de waterdruppels niet via de kabel het stopcontact kunnen binnenkomen. Als de kabel nat is, raak dan de stekker niet aan met uw handen. Schakel eerst alle stroom uit voordat u de stekker eruit haalt. 4. Het apparaat kan alleen voor het beoogde doel worden gebruikt. 5. Alle andere elektrische apparaten in het aquarium / vijver moeten altijd eerst van het stroom losgekoppeld zijn voordat u ze hanteert. 6. Het is belangrijk dat de apparaat, net als andere elektrische apparaten, stroomopwaarts beveiligd is met een aardlekschakelaar met een 30mA inductie stroomtoevoer

MONTAGE: De pakking invoeren in de transparante moffen en deze vastdraaien aan het lichaam van het toestel. De moffen passen zich aan alle typen van pompen en filters aan die in de handel zijn. AMTRA UVC SYSTEM installeren aan de buitenkant van het aquarium of van het vijvertje. De buizen verbinden met beide moffen (deze verkorten indien nodig). De richting van de beweging van het water kiezen. De filter of de pomp inschakelen en verifiëren of alle buizen goed verbonden zijn en of de waterdichtheid van de installatie uitstekend is (we raden aan de buizen te bevestigen aan de aansluitingen met de plastic bandjes die gemakkelijk in de handel te vinden zijn). AMTRA UVC

SYSTEM in werking brengen en de transparante aansluitingen zullen verlicht worden .
ONDERHOUD: AMTRA UVC SYSTEM heeft slechts een minimum onderhoud nodig.
De stekker van het toestel uittrekken, het resterend water laten weglopen, de verbindingsbuizen loskoppelen en wassen met stromend water. Eens dat het toestel schoongemaakt is, het aandachtig terug invoeren. Controleren of alle pakkingen correct geplaatst zijn.
Alle 6-12 maanden (op basis van het gebruik) de lamp UVC vervangen: de kap losdraaien, de lamp UV-C uit de steun trekken en vervangen, vervolgens goed terug sluiten.
VEILIGHEIDSNORMEN: Tijdens de werking zendt AMTRA UVC SYSTEM stralen uit die schadelijk kunnen zijn voor de huid en de ogen. AMTRA UVC SYSTEM alleen laten werken met het deksel gesloten en de werking van de lamp alleen controleren doorheen de transparante moffen. Voordat men het toestel aanraakt, altijd de stekker uit het stopcontact nemen. Controleren of het intern transparant proefstuk niet gebarsten is.
Waarschuwingen:
• AMTRA UVC SYSTEM nooit in het water steken.
• Het toestel uitschakelen indien er geen water aan de binnenkant komt om verhitting te voorkomen.

GARANTIE: Dit product heeft een garantie van 24 maanden vanaf het moment van aankoop voor materiaal of productie defecten. Het garantie certificaat moet ingevuld zijn door de dealer en moet het product vergezellen in geval van inlevering voor reparatie. De garantie bestaat uit het vervangen van kapotte onderdelen. De garantie vervalt bij onjuist gebruik van het apparaat, en het dekt geen schade veroorzaakt door nonchalance of nalatigheid van de koper. Voor garantie service dient u het product met aankoopbewijs en een gedetailleerde beschrijving van het probleem terug te brengen. Alle onderdelen onderworpen aan slijtage zijn uitgesloten van de garantie. – De producent zal de slecht functionerende of kapotte onderdelen door toedoen van foutieve productie vervangen naar beleid na grondige inspectie. – De koper is altijd verantwoordelijk voor verzend en/of bezorg kosten en voor incorrect gebruik van de garantie. – Tijdens de garantie periode worden alle vervangen onderdelen eigendom van de producent. – Deze garantie voorwaarden zijn van toepassing op de producten die gekocht zijn door de originele koper die de onderhoudsinstructies uit de handleiding heeft nageleefd. Onze garantie verplichting vervalt wanneer de originele eigenaar het eigendomsrecht van het product opgeeft of er aanpassingen aan maakt. – De onderdelen van het kapotte product moeten bij de verkoper geleverd worden voor vervanging; anders zullen de vervangen onderdelen gedebiteerd worden aan de koper. EEN GEBREK AAN NALEVING VAN DE GEBRUIKS EN ONDERHOUDS METHODES VOOR DE APPARATUUR VOOR AQUARIUMS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE DOCUMENTATIE (GEBRUIKS EN ONDERHOUDS HANDLEIDING BIJGEVOEGD) LEIDT TO VERVAL VAN DE GARANTIE VOORWAARDEN.

RECYCLING: Het apparaat is gemarkeerd met het correcte symbool dat gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparatuur indiceert. Dit betekent dat het product ingeleverd moet worden bij een gescheiden afval inzameling, in overeenstemming met European Directive 2002/96/EC, om de milieu impact te verlagen. Voor meer informatie kunt u de lokale of regionale administratie contacteren. Betwiste elektrische producten zijn potentieel schadelijk voor het milieu en de menselijke gezondheid door de aanwezigheid van gevaarlijke substanties. Inadequate vernietiging wordt gestraft door de toepasbare wet. DE PRODUCENT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF SCHADE VEROORZAAKT DOOR HET GEBRUIK VAN ENKELE ONDERDELEN VAN DE APPARATUUR VOOR FUNCTIES OF IN ANDERE TOEPASSINGEN DAN HET ORIGINEEL. DE PRODUCENT WEIGERT ERKENNING, IMPLICIET OF EXPLICIET, VOOR IDENTIFICATIE VAN PRODUCT ONDERDELEN DIE HERGEBRUIKT WORDEN NADAT ZE GEDEACTIVEERD ZIJN VOOR VERNIETIGINGS DOELEINDEN.

**GR- AMTRA UVC SYSTEM**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Το φαινόμενο του «πράσινου» νερού είναι γνωστό σε όσους διατηρούν διακοσμητικές λίμνες. Κατά την διάρκεια της θερμής περιόδου, η υπέρμετρη ανάπτυξη μονοκυττάρων αλγών που αιωρούνται στο νερό, δημιουργεί αυτό το αντιαισθητικό φαινόμενο. Ένα άλλο πολύ σημαντικό πρόβλημα είναι η ποιότητα του υγρού περιβάλλοντος, πράγμα που έχει σχέση με την υγειά των ψαριών. Συχνά μικρόβια και παράσιτα πολλαπλασιάζονται στο υγρό περιβάλλον θέτοντας σε κίνδυνο την υγειά των ψαριών μας. Συνέπεια αυτού είναι και η εξάπλωση παθογενών μολύνσεων. Τώρα χάρη στο AMTRA UVC SYSTEM μπορούμε να θέσουμε υπό έλεγχο αυτό το φαινόμενο.
ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: Το AMTRA UVC SYSTEM είναι σχεδιασμένο με βάση την υψηλή τεχνολογία. Μόλις ενεργοποιηθεί εκπέμπει ακτίνες UV-C, οι οποίες εξολοθρεύουν τα μικρόβια, τα βακτήρια και την αντιαισθητική μονοκύτταρη αιωρούμενη άλγη.
ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ: Το AMTRA UVC SYSTEM είναι κατάλληλο για ενυδρεία γλυκού και αλμυρού νερού καθώς και για διακοσμητικές λίμνες. Η λειτουργία του AMTRA UVC SYSTEM για 8 ώρες την ημέρα είναι αρκετή. Το AMTRA UVC SYSTEM μπορεί να συνδεθεί ή στην αντλία του εσωτερικού ή του εξωτερικού φίλτρου. Για τις διακοσμητικές λίμνες συνιστάται η συνεχής χρήση όλο το 24ώρο. Σε περίπτωση που χορηγούνται φάρμακα, συμπληρώματα ή μικροοργανισμοί, συνιστάται η παραμονή του εκτός λειτουργίας για 8 ώρες τουλάχιστον.
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:
Τοποθετήστε τα παρεμβύσματα στους διαφανείς συνδέσμους και βιδώστε στο σώμα τις συσκευής. Οι σύνδεσμοι προσαρμόζονται σε όλους τους τύπους των αντλιών και των φίλτρων που κυκλοφορούν στο εμπόριο. Τοποθετήστε το AMTRA UVC SYSTEM στο εξωτερικό του ενυδρείου ή της λίμνης. Συνδέστε τους σωλήνες και στους δυο συνδέσμους (κόβοντας τους αν χρειασθεί). Επιλέξτε την φορά ροής του νερού. Θέστε σε λειτουργία το φίλτρο ή την αντλία και βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις είναι καλά βιδωμένες και ότι δεν υπάρχουν πουθενά απώλειες νερού (συνιστούμε να ασφαλίσετε τις σωληνώσεις με τους συνδέσμους με πλαστικούς σφιχτίρες που βρίσκονται εύκολα στην αγορά). Θέτοντας σε λειτουργία το AMTRA UVC SYSTEM οι διαφανείς σύνδεσμοι θα φωτιστούν.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Το AMTRA UVC SYSTEM απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Βγάλτε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε να βγει το νερό που έχει μείνει μέσα. Ξεβιδώστε τις σωληνώσεις και ξεπλύνετε την με άφθονο τρεχούμενο νερό. Στη συνεχεία ανασυνδέσετέ τα με προσοχή. Ελέγξτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα παρεμβύσματα. Μετά από 6-12 μήνες (ανάλογα με τη χρήση) αντικαταστήστε την λυχνία UVC. Ξεβιδώστε το κάλυμμα, αντικαταστήστε την λυχνία και ξανακλείστε καλά.

-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε ή απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές στο ενυδρείο ή τη λιμνούλα πριν εκτελέσετε τη συντήρηση.
-Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που υφίστανται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους των χρηστών δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο καταστραφεί, η συσκευή θα πρέπει να διαλυθεί.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.
Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΗΘΕΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΖΗΜΙΑΣ ΑΠΟ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΝ ΜΕΡΕΙ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΕΠΕΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΑΦΟΥ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΕΧΕΙ ΗΔΗ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
Προκαταρκτικοί έλεγχοι
Έλεγχος για τυχόν ζημιές - Βεβαιωθείτε ότι τα διάφορα μέρη του ΣΥΣΚΕΥΗ δεν παρουσιάζουν βλάβες που οφείλονται σε χτυπήματα, αποκολλήσεις ή ύδαρσίματα. Ελέγξτε ιδιαίτερα: • ότι δεν υπάρχουν σημάδια ή χτυπήματα, ενδείξεις χτυπημάτων κατά τη μεταφορά. • την ακεραιότητα των ηλεκτρικών καλωδίων.
Διαδικασία επισήμανσης ζημιών
Αν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημία, σταματήστε τη διαδικασία σύνδεσης και αναφέρετε τη φύση της ζημίας που εντοπίσατε στο γραφείο υποστήριξης πελατών του κατασκευαστή.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
1. Ελέγξτε την τάση στην ετικέτα του ΣΥΣΚΕΥΗ και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή.
2. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση βλάβης, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο ΣΥΣΚΕΥΗς.
3. Το χαμηλότερο σημείο του καλωδίου πρέπει να είναι χαμηλότερα από την πρίζα του ρεύματος, προκειμένου να αποφευχθεί σταγονίδια νερού να πέσουν κατά λάθος από το καλώδιο και να μπουν στην πρίζα. Αν το καλώδιο είναι βρεγμένο, μην αγγίζετε το φις με τα χέρια σας· πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή, κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη του σπιτιού.
4. Η ΣΥΣΚΕΥΗ πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον επιδιωκόμενο σκοπό.
5.Όλες οι ηλεκτρικές συσκευές στο ενυδρείο / δεξαμενή πρέπει πάντα να αποσυνδέονται από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε λειτουργία.
6. Είναι σημαντικό ο ΣΥΣΚΕΥΗς, όπως και άλλες ηλεκτρικές συσκευές, να προστατεύεται ανάντη από διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια κυκλώματος) με ρεύμα διέγερσης ind 30mA.
ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
Κατά την διάρκεια λειτουργίας, το AMTRA UVC SYSTEM εκπέμπει ακτινοβολία που μπορεί να είναι βλαβερή για το δέρμα και για τα μάτια. Λειτουργείτε το AMTRA UVC SYSTEM μόνο με κλειστό το κέλυφος και ελέγχετε την λειτουργία της λυχνίας μόνο μέσω των διαφανών συνδέσμων. Πριν αγγίξετε την συσκευή αποσυνδέετε πάντα από το ρεύμα.
Προσοχή:
• μην βάλετε ποτέ το AMTRA UVC SYSTEM στο νερό.
• Σβήνετε τη συσκευή όταν δεν περνάει νερό από μέσα της για να μην υπερθερμανθεί.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Το προϊόν είναι εγγυημένο για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς από ελαττώματα σε υλικά ή την κατασκευή. Το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να συμπληρωθεί στο σύνολό του από τον μεταπωλητή και πρέπει να συνοδεύει τη συσκευή εάν επιστραφεί για επισκευή. Η εγγύηση συνίσταται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ούτε ευθύνεται για ζημία που προκλήθηκε από παραβίαση ή αμέλεια του αγοραστή. Για την υπηρεσία εγγύησης, επιστρέψτε τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς ή αντίστοιχο έγγραφο, με λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος. Αποκλείονται από την εγγύηση είναι όλα τα μέρη που υπόκεινται σε φθορά. • Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να αντικαταστήσει κατά την κρίση του τα μέρη που δυσλειτουργούν ή είναι λανθασμένης κατασκευής, μόνο μετά από προσεκτικό έλεγχο και επιβεβαίωση της κακής κατασκευής. • Επιβαρύνει πάντα τον αγοραστή το κόστος μεταφοράς ή/και αποστολής σε περίπτωση κατάχρησης των όρων της εγγύησης. • Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης τα προϊόντα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κυριότητα του κατασκευαστή. • Από την εγγύηση αυτή μπορεί να επωφεληθεί μόνο ο αρχικός αγοραστής ο οποίος έχει συμμορφωθεί με τις οδηγίες κανονικής συντήρησης στο εγχειρίδιο. Η ευθύνη μας για την εγγύηση λήγει όταν: ο αρχικός ιδιοκτήτης εκχωρήσει την κυριότητα του προϊόντος, ή έχουν γίνει αλλαγές σε αυτό. • Το προϊόν μέρος του ελαττωματικού προϊόντος πρέπει να παραδοθεί στον κατασκευαστή για αντικατάσταση· διαφορετικά το μέρος που αντικαθίσταται θα χρεωθεί στον αγοραστή. Η ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΕΠΕΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΕΝΥΔΡΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ (ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ) ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ Η συσκευή χαρακτηρίζεται από το ειδικό σύμβολο που προσδιορίζει τη χωριστή συλλογή για ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μέσω συστήματος διαφοροποιημένης συλλογής που συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ, προκειμένου να μειωθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις του. Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές ή περιφερειακές διοικήσεις σας. Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που απορρίπτονται με ακατάλληλο τρόπο, είναι δυνητικά επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Η διάθεση που δεν συμμορφώνεται τιμωρείται από την ισχύουσα νομοθεσία. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗ ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ Ή ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ Ή ΣΕ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ, ΡΗΤΑ Ή ΣΙΩΠΗΡΑ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΟΥ ΤΥΧΟΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΔΙΑΛΥΣΗ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ.

**RU- AMTRA UVC SYSTEM**
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ: с проблемой «зелёной» воды сталкивался практически каждый владелец декоративного пруда. Во время тёплого периода года избыточная пролиферация одноклеточных водорослей и взвешенных частиц становится причиной этого неэстетичного явления.
Ещё одна очень важная проблема связана с присутствием в толще воды патогенных организмов и паразитов, размножение которых подвергает риску здоровье наших рыб. Распространение патогенных инфекций – прямое следствие этого процесса. Теперь, благодаря AMTRA UVC SYSTEM, данное явление можно держать под контролем.
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ: стерилизатор AMTRA UVC SYSTEM спроектирован на основе передовых технологий. После включения AMTRA UVC SYSTEM начинает излучать ультрафиолетовые лучи UV-C, которые уничтожают микробы и бактерии, а также неэстетичные взвешенные частицы и одноклеточные водоросли.
СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: AMTRA UVC SYSTEM предназначен для использования в аквариумах с пресной или морской водой, а также в декоративных прудах.
Стерилизатор AMTRA UVC SYSTEM достаточно держать включённым 8 часов в день. AMTRA UVC SYSTEM может подсоединяться как к насосу внутреннего фильтра, так и к насосу вешнего фильтра.
В декоративном пруду систему рекомендуется использовать непрерывно, 24 часа в сутки.
Во время использования лекарственных средств, интеграторов или микроорганизмов рекомендуется не включать AMTRA UVC SYSTEM в течение минимум 8 часов.

-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: отсоедините от розетки или выключите все приборы, имеющиеся в аквариуме или пруду, перед началом выполнения операций по обслуживанию.
-Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром и были
проинструктированы касательно безопасного использования прибора и осознают связанные с ним риски. Дети не должны играть с прибором. Операции чистки и обслуживания, осуществляемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.
-Шнур электропитания не подлежит замене. В случае повреждения шнура электропитания прибор должен быть утилизирован.
ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СПОЛЬЗОВАНИЯ ИОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕИСПРАВНОСТЬ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ-ЗА НЕККОРЕКТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЕ, А ТАКЖЕ ЕСЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ПОЯВИЛАСЬ ПРИ ПОЛНОМ ИЛИ ЧАСТИЧНОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ВМЕШАТЕЛЬСТВЕ, СОГЛАСНО РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: ОБОРУДОВАНИЕ МОЖНО ВВОДИТЬ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОНО ПРАВИЛЬНО УСТАНАВЛИВЛЕНО И ПОДКЛЮЧЕНА, А ТАКЖЕ КОГДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМИТСЯ С РУКОВОДСТВОМ
Предварительные проверки
Проверка на наличие повреждений - Убедитесь, что различные части оборудование не имеют физических повреждений из-за падения и заводских браков. Проверьте, в частности: • Что нет признаков или вмятин, которые могли появится при транспортировке. • целостность электрических кабелей.

Процедура отчетности о повреждениях
Если обнаружен какой-либо дефект, остановите процедуру подключения и сообщите о характере повреждения в отдел обслуживания клиентов изготовителя.
ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
1- Проверьте напряжение на этикетке оборудование и убедитесь, что оно соответствует
основному источнику питания.
2- Не следует ремонтировать или заменять шнур питания. Если он поврежден, замените весь оборудование.
3- в воде. Когда оборудование подключен к сети, убедитесь, что нижняя часть провода меньше, чем розетка, чтобы избежать капель воды, которые находятся на входе, втекающего в розетку. Если кабель мокрый, не прикасайтесь к вилке руками. Перед отключением оборудование выключите сетевой выключатель.
4- Оборудование должно использоваться только для
5- Все остальные электрооборудование, используемое в аквариуме / пруду, должны быть отсоединены от электросети перед их использованием.
6- Мы рекомендуем, чтобы оборудование и другие электрические устройства для аквариумов были подключены к источникам питания с прерывателями цепи заземления Ind 30 mA.
УСТАНОВКА: вставьте уплотнения в прозрачные муфты и привинтите их к корпусу устройства. Муфты совместимы со всеми типами насосов и фильтров, представленными на рынке. Установите AMTRA UVC SYSTEM снаружи аквариума или пруда. Подсоедините шланги к обеим муфтам (укоротив их, если необходимо). Выберите направление протекания воды. Включите фильтр или насос, а затем проверьте качество выполненных соединений и герметичность всей системы (рекомендуется надежно закрепить шланги к переходникам специальными жгутами, которые широко представлены в продаже). Включите AMTRA UVC SYSTEM, и в прозрачных переходниках появится свет.
ОБСЛУЖИВАНИЕ: AMTRA UVC SYSTEM требует минимальных мер по обслуживанию. Для проведения чистки: извлеките вилку из устройства, слейте остаточную воду, отсоедините соединительные шланги и промойте под проточной водой, чтобы удалить остатки водорослей или налёт. После завершения чистки, восстановите рабочее состояние устройства, убедившись в правильной установке всех уплотнений.
Каждые 6-12 месяцев (в зависимости от режима эксплуатации) производите замену лампы UV-C: отвинтите крышку, замените лампу UV-C, сняв её с опоры, затем надежно закройте устройство.
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ: во время работы AMTRA UVC SYSTEM издаёт излучение, которое может быть вредным для кожи и глаз. Включайте AMTRA UVC SYSTEM только с закрытой крышкой; работу лампы следует проверять только через прозрачные муфты. Прежде чем дотрагиваться к устройству, всегда извлекайте вилку из розетки электропитания. Проверьте, что внутренняя прозрачная колба не треснула.
Предупреждения:
• Категорически запрещается погружать AMTRA UVC SYSTEM в воду.
• Выключите устройство, если внутри его не протекает вода, во избежание перегрева.

ГАРАНТИЯ 24 месяца с даты покупки материала распространяется на производственные дефекты. Сертификат о гарантии должен быть полностью заполнен дилером по перепродаже и должен сопровождать оборудование вместе с квитанцией, при отправке на ремонт. Гарантия заключается в замене дефектных деталей. Гарантия считается недействительной в случае ненадлежащего использования, а также покрывает ущерб, вызванный неправильным обращением или небрежностью со стороны покупателя. Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные износу. Компания по своему усмотрению заменит неисправные или неисправные детали только после тщательного контроля и доказательства ошибочного производства. Все расходы на транспортировку и / или доставку оплачиваются потребителем в случае, если гарантия не была выполнена в соответствии с ее собственными условиями. В течение гарантийного срока все замещенные продукты находятся в собственности производителя. Настоящая гарантия действительна только в том случае, если устройство использовалось в соответствии с инструкциями и при условии, что оно не было изменено, не отремонтировано или не было помещено каким-либо несанкционированным лицом или не было повреждено вследствие неправильного использования. Необходимо вернуть часть изделия из дефектного продукта Изготовителю для замены. В случае несоблюдения методов вмешательства и использования нагревателя, как описано в прилагаемой документации (техническое обслуживание и руководство), гарантия производителя будет аннулирована.

УТИЛИЗАЦИЯ: Маркировка, показанная на изделии, указывает на то, что она не должна быть утилизирована с другими бытовыми отходами по окончании срока ее службы. Это означает, что продукт должен быть утилизироан в соответствии с законами (европейская директива 2002/96 / CE) для уменьшения загрязнения окружающей среды. Для получения дополнительной информации вы можете обратиться в местную администрацию. Неправильный утилизация электронных продуктов потенциально опасна для природы и для здоровья человека из-за наличия опасных веществ. Утилизация, не соответствующая директиве, наказуема санкционированной штрафом. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОЛУЧЕННЫЕ ТРАВМЫ ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА.

**RO- AMTRA UVC SYSTEM**
INFORMAȚII: Problema apei „verzi" este cu siguranță un aspect cunoscut de posesorii bazinelor ornamentale. În timpul sezonului cald, proliferarea excesivă a algelor monocelulare în suspensie creează acest fenomen inestetic.
O altă problemă foarte importantă este legată de germenii și paraziții care se înmulțesc în mediu, compromițând sănătatea peștilor. Răspândirea infecțiilor patogene reprezintă o consecință directă a acestui lucru! Acum, datorită, AMTRA UVC SYSTEM, putem controla acest fenomen.
PRINCIPIU DE FUNCȚIONARE: AMTRA UVC SYSTEM este proiectat pe baza unei tehnologii avansate. Odată activat, AMTRA UVC SYSTEM emană raze UV-C, care extermină microbii și bacteriile, precum și inesteticele alge monocelulare în suspensie.
MOD DE UTILIZARE: AMTRA UVC SYSTEM este adecvat pentru acvarii de apă dulce, apă marină și bazine ornamentale. Este suficient să țineți în funcțiune AMTRA UVC SYSTEM timp de 8 ore pe zi. AMTRA UVC SYSTEM poate fi conectat atât la pompa filtrului intern, cât și la pompa filtrului extern.
În cazul bazinului ornamental, se recomandă, însă, utilizarea continuă timp de 24 de ore din 24.
În perioada de administrare a medicamentelor, integratori sau microorganisme, este recomandat să nu activați AMTRA UVC SYSTEM timp de cel puțin 8 ore.

-AVERTISMENT: Deconectați sau opriți toate aparatele din acvariu sau iaz înainte de a efectua operațiunile de întreținere.
-Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
-Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul deteriorării cablului, aparatul trebuie scos din uz.
NOTĂ: ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂREI OPERAȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A DISPOZITIV, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE.
PRODUCĂTORUL NU POATE FI RĂSPUNZĂTOR ÎN NICIUN CAZ DE ACCIDENTE SAU DAUNE REZULTATE DIN UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A DISPOZITIV, PRECUM ȘI DIN NERESPECTAREA, INCLUSIV PARȚIALĂ, A NORMELOR DE SIGURANȚĂ ȘI A PROCEDURILOR DE INTERVENȚIE DESCRISE ÎN MANUAL
ATENȚIE: DISPOZITIV POATE FI PUS ÎN FUNCȚIUNE NUMAI DUPĂ CE A FOST INSTALAT ȘI CONECTAT CORECT ȘI CU CONDIȚIA CA UTLIZATORUL SĂ FI CITIT ÎNAINTE MANUALUL.
Verificări preliminare - Controlul eventualelor daune - Verificați ca diferitele părți ale dispozitiv să nu prezinet daune fizice cauzate de lovituri, întinderi sau excoriații.Controlați

în mod special: • Că nu există semne sau urme de lovituri, ceea ce indică lovituri în timpul transportului. • Integritatea cablurilor electrice.
Procedura de raportare a daunelor
În cazul în care se descoperă orice fel de daune, întrerupeți procedura de conectare și raportați
natura prejudiciului constatat la biroul de asistență pentru clienți al societății producătoare.
CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ
1. Verificați tensiunea pe eticheta de dispozitiv și asigurați-vă că este corectă.
2. Cablul de alimentare nu poate fi reparat, nici înlocuit. În caz de avarie este necesară înlocuirea întregului încălzitor.
3. Cel mai scăzut punct al cablului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare pentru a se evita ca picăturile de apă să cadă accidental de pe cablu și să intre în priză. În cazul în care cablul este umed, nu atingeți ștecherul cu mâinile; înainte de a deconecta aparatul, deconectați întrerupătorul principal al locuinței.
4. Dispozitiv trebuie să fie utilizat numai și doar pentru scopul propus.
5. Toate celelalte aparate electrice din acvariu / lac, trebuie să fie deconectat de la priza de perete înainte de orice manipulare.
6. Este important ca dispozitiv, ca și alte dispozitive electrice, să fie protejat în amonte de un comutator diferențial (întrerupător) cu declanșare ind 30mA.

MONTAJ: Introduceți garnitura în manșoanele transparente și înșurubați-le pe corpul aparatului. Manșoanele se potrivesc cu toate tipurile de pompe și filtre existente pe piață. Instalați AMTRA UVC SYSTEM la exteriorul acvariului sau al bazinului. Conectați tuburile la ambele manșoane (scurtându-le, dacă este necesar). Alegeți sensul de curgere a apei. Porniți filtrul sau pompa și verificați dacă tuburile sunt bine conectate și dacă etanșarea instalației este optimă (vă recomandăm să fixați tuburile pe racorduri cu coliere disponibile pe piață). Puneți în funcțiune AMTRA UVC SYSTEM și racordurile transparente se vor ilumina.
ÎNTREȚINERE: AMTRA UVC SYSTEM necesită o întreținere minimă. Pentru curățare: scoateți ștecărul aparatului din priză, scurgeți apa reziduală, decuplați tuburile de conectare și spălați sub jet de apă pentru a elimina reziduurile de alge sau încrustațiile. După ce curățați aparatul, puneți-l la loc în funcțiune, asigurându-vă că toate garniturile sunt poziționate corect.
La interval de 6-12 luni (în funcție de utilizare), înlocuiți lampa UVC: desfaceți calota, înlocuiți lampa UV-C scoțând-o din suport, apoi închideți bine la loc.
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ: În timpul funcționării, AMTRA UVC SYSTEM emană raze care pot fi dăunătoare pentru piele și ochi. Puneți în funcțiune AMTRA UVC SYSTEM doar cu capacul închis și controlați funcționarea lămpii doar prin manșoanele transparente. Înainte de a atinge aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul din priza electrică. Asigurați-vă că eprubeta transparentă internă nu este crăpată
Avertismente:
• Nu introduceți niciodată AMTRA UVC SYSTEM în apă.
• Opriți aparatul dacă apa nu trece prin interiorul acestuia, pentru a evita supraîncălzirea.

GARANȚIE: Acest produs este garantat împotriva defectelor de material sau manoperă pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziționării. Certificatul de garanție trebuie să fie completat în întregime de către dealer și trebuie să însoțească aparatura în cazul în care aceasta este returnată pentru reparații. Garanția constă în înlocuirea pieselor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul utilizării necorespunzătoare a aparaturii și nici nu acoperă daunele cauzate de manipularea necorespunzătoare sau de neglijența cumpărătorului. Pentru a beneficia de asistență în perioada de garanție, returnați dispozitivul, împreună cu chitanța de cumpărare sau echivalentul acesteia, împreună cu o descriere detaliată a problemei. Sunt excluse din garanție toate piesele supuse uzurii. • Societatea producătoare își asumă angajamentul de a înlocui, la discreția acesteia, părțile cu funcționare defectuoasă sau de fabricație incorectă, numai după controlul atent al calității și detectarea costrucției necorespunzătoare. • Sunt mereu în sarcina cumpărătorului costurile de transport și/sau de livrare, în caz de utilizare abuzivă a condițiilor de garanție. • În timpul perioadei de garanție, produsele înlocuite devin proprietatea producătorului. • De această garanție poate beneficia numai cumpărătorul inițial care a respectat instrucțiunile normale de întreținere din manual. Responsabilitatea producătorului asupra garanției expiră atunci când: proprietarul inițial cedează dreptul de proprietate asupra produsului sau când sunt efectuate modificări asupra acestuia. • Piesa defectă a produsului trebuie livrată producătorului pentru înlocuire; în caz contrar, contravaloarea piesei înlocuite va fi suportată de cumpărător. NERESPECTAREA MODALITĂȚILOR DE INTERVENȚIE ȘI UTILIZARE A APARATURII DE ILUMINARE PENTRU ACVARII DESCRISĂ ÎN PREZENTA DOCUMENTAȚIE (MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE ANEXAT) VA AVEA CA REZULTAT EXPIRAREA TERMENILOR DE GARANTIE.

RECICLAREA: Aparatul este marcat cu simbolul special care identifică colectarea separată referitoare la echipamentele electrice și electronice. Aceasta înseamnă că produsul trebuie să fie eliminat prin intermediul unui sistem de colectare separată, este în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, în scopul reducerii impactului acestora asupra mediului. Pentru mai multe informații, puteți contacta administrațiile locale sau regionale. Produse electronice eliminate într-un mod incompatibil cu aceste prevederi sunt potențial periculoase pentru mediu și sănătatea umană din cauza prezenței substanțelor periculoase. Eliminarea necorespunzătoare este sancționată de lege. PRODUCĂTORUL NU ESTE RĂSPUNZĂTOR PENTRU DAUNELE ADUSE PERSOANELOR SAU BUNURILOR REZULTATE DIN REFOLOSIREA ECHIPAMENTULUI PENTRU ANUMITE FUNCȚIUNI SAU ÎN CONFIGURAȚII DE MONTAJ DIFERITE DE CELE ORIGINALE. PRODUCĂTORUL NEAGĂ ORICE ADMITERE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP A PIESELOR DISPOZITIVULUI REUTILIZAT DUPĂ DEZACTIVAREA DEFINITIVĂ ANTICIPÂND ELIMINAREA ACESTUIA.

**HR- AMTRA UVC SYSTEMINFORMACIJE:**
Problem "zelene" vode svakako je aspekt poznat vlasnicima ukrasnih ribnjaka. Tijekom toplog vremena, prekomjerna proliferacija pojedinih jednostaničnih algi u suspenziji stvara ovaj neugledan fenomen.
Drugi vrlo važan problem odnosi se na klice i parazite koji se množe u okolišu, ugrožavajući zdravlje vaših riba. Širenje patogenih infekcija izravna je posljedica! Sada, zahvaljujući AMTRA UVC SYSTEM-u možemo kontrolirati ovaj fenomen.
PRINCIP RADA: AMTRA UVC SYSTEM je osmišljen na temelju napredne tehnologije. Jednom aktiviran, AMTRA UVC SYSTEM emitira UV-C zrake, koje će istrijebiti mikrobe i bakterije, kao i neugodne jednostanične alge u suspenziji.
NAČIN UPOTREBE: AMTRA UVC SYSTEM pogodan je za slatkovodne akvarije, akvarije s morskom vodom i ukrasne ribnjake. Jednostavno pustite AMTRA UVC SYSTEM da radi 8 sati dnevno. AMTRA UVC SYSTEM može se spojiti i na pumpu unutarnjeg filtra i na pumpu vanjskog filtra.
S druge strane, u ukrasnom ribnjaku preporučuje se kontinuirano korištenje 24 sata na dan.
Tijekom perioda primjene lijekova, dodataka ili mikroorganizama poželjno je ne aktivirati AMTRA UVC SYSTEM najmanje 8 sati.

-UPOZORENJE: Prije održavanja odspojite ili isključite sve uređaje u akvariju ili ribnjaku.
-Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe s smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su na siguran način dobili upute o uporabi uređaja ili su pod nadzorom i razumiju opasnosti u vezi s njime. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
-Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj treba baciti.
NAPOMENE: PRIJE BILO KAKVE OPERACIJE UPOTREBE I ODRŽAVANJA UREĐAJU, PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE.
PROIZVOĐAČ NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORAN ZA OZLJEDE ILI
OŠTEĆENJA KOJE MOGU NASTATI ZBOG NEODGOVARAJUĆE UPOTREBE UREĐAJU, KAO I ZBOG NEPOŠTIVANJA SIGURNOSNIH PRAVILA I POSTUPAKA OPISANIH U PRIRUČNIKU.
POZORNOST: UREĐAJU SE MOŽE KORISTITI TEK NAKON ŠTO SE PRAVILNO INSTALIRA I PRIKLJUČI I NAKON ŠTO KORISNIK PROČITA PRIRUČNIK ZA UPOTREBU.
Početne provjere

Kontrola mogućih oštećenja - Provjerite da razni dijelovi uređaju ne pokazuje fizička oštećenja zbog udaraca, rascjepa ili abrazije. Provjerite osobito: • da nema znakova ili ulegnuća, koji ukazuju na udarce tijekom prijevoza. • integritet električnih kabela.
Postupak prijavljivanja štete
Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, zaustaviti postupak priključivanja uređaja i prijavili prirodu
oštećenja uredu za korisničku podršku proizvođača.
PAŽLJIVO PROČITAJTE SIGURNOSNE UPUTE
1. Provjerite napon na naljepnici uređaju i provjerite da li je ispravan.
2. Kabel za napajanje ne može se popraviti niti zamijeniti. U slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijeli uređaju.
3. Najniža točka kabela mora biti niža od utičnice kako bi se izbjeglo da kapljice vode slučajno padnu (skliznu duž) s kabela i uđu u utičnicu. Ako je kabel mokar, ne dodirujte utikač rukama; prije odspajanja uređaja, isključite glavnu sklopku kuće.
4. Uređaj mora biti korišten isključivo za predviđen u svrhu.
5. Svi ostali električni uređaji u akvariju/ribnjak, moraju biti isključeni iz zidne utičnice prije vršenja bilo kakvog rukovanja.
6. Važno je da uređaju, kao i ostali električni uređaji, zaštićen putem diferencijalne sklopke (osigurača) sa strujom aktiviranja od ind. 30mA.

MONTAŽA: Umetnite brtvu u prozirne rukavce i uvijte ih u tijelo uređaja. Rukavci se prilagođavaju svim vrstama pumpi i filtra na tržištu. Instalirajte AMTRA UVC SYSTEM izvan akvarija ili ukrasnog ribnjaka. Spojite cijevi na oba rukavca (skratite ih ako je potrebno). Odaberite smjer protoka vode. Uključite filtar ili pumpu i provjerite jesu li sve cijevi dobro povezane i da je sustav vodonepropustan (savjetujemo da cijevi pričvrstite na spojnice sa stezaljkama lako dostupnim na tržištu). Pokrenite AMTRA UVC SYSTEM i prozirni rukavci će se osvijetliti.
ODRŽAVANJE: AMTRA UVC SYSTEM zahtijeva minimalno održavanje. Za čišćenje: izvucite utikač uređaja, ispustite preostalu vodu, odvojite spojne cijevi i operite s tekućom vodom kako biste uklonili ostatke algi ili naslaga. Nakon čišćenja, vratite sustav u rad i provjerite jesu li sve brtve pravilno postavljene.
Svakih 6-12 mjeseci (ovisno o uporabi) zamijenite UVC žarulju: odvrnite kapicu, zamijenite UV-C žarulju povlačenjem iz držača, a zatim čvrsto zatvorite.
SIGURNOSNA PRAVILA: Tijekom rada AMTRA UVC SYSTEM emitira zrake koje mogu biti štetne za kožu i oči. Pustite AMTRA UVC SYSTEM u rad samo sa zatvorenim poklopcem i provjerite rad žarulje samo kroz prozirne rukavce. Prije dodirivanja uređaja, uvijek izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da unutarnja prozirna cijev nije napuknutaUpozorenja:
• Nikada ne stavljajte AMTRA UVC SYSTEM u vodu.
• Isključite uređaj ako voda ne prolazi kroz njegovu unutrašnjost, kako bi se izbjeglo pregrijavanje.

JAMSTVO: Ovaj proizvod je zajamčen na razdoblje od 24 mjeseci od dana kupnje na greške u materijalu ili proizvodnji. Potvrda jamstva mora biti u cijelosti popunjena od strane trgovca te mora pratiti uređaj u slučaju da se vrati na popravku. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo jamstvo nije važeće u slučaju nepravilne uporabe, niti odgovara za štetu uzrokovanu zbog oštećenja ili nemara kupca. Za jamstveni servis, potrebno je vratiti uređaj zajedno s računom o kupnji ili ekvivalent, s detaljnim opisom problema. Iz jamstva su isključeni su svi dijelovi podložni trošenju. • Proizvođač preuzima obvezu zamijeniti prema vlastitom nahođenju neispravne ili neispravno proizvedene dijelove, tek nakon pažljive kontrole kvalitete i otkrivanja greške u proizvodnji. • Troškovi transporta i/ili isporuke u slučaju zlouporabe jamstvenih uvjeta su uvijek na teret kupca. • Tijekom razdoblja jamstva zamijenjeni proizvodi postaju vlasništvo proizvođača. • Ovo jamstvo može koristiti samo izvorni kupac koji je poštivao upute normalnog održavanja navedene u priručniku. Naša jamstvena odgovornost prestaje kad: izvorni vlasnik predati vlasništvo nad proizvodom ili su na proizvodom izvršene promjene. • Proizvod, dio neispravnog proizvoda mora se dostaviti proizvođaču za zamjenu;u suprotnom zamijenjeni dio će biti na teret kupca. NEPRIDRŽAVANJE OVDJE OPISANIH NAČINA INTERVENCIJE I UPOTREBE UREĐAJA ZA RASVJETU AKVARIJA (PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE I PRILOŽENI PRIRUČNICI) REZULTIRATI ĆE PONIŠTAVANJEM JAMSTVENIH UVJETA.

RECIKLIRANJE Uređaj je označena posebnim simbolom koji identificira odvojeno prikupljanje koje se odnosi na električnu i elektroničku opremu. To znači da se proizvod mora odlagati putem sustava odvojenog sakupljanja u skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ, kako bi se smanjio utjecaj na okoliš. Za više informacija možete kontaktirati Vašu lokalnu ili regionalnu upravu. Elektronički proizvodi koji nisu odloženi na ispravan način su potencijalno opasni za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti štetnih tvari. Ne odgovarajuće odlaganje je kažnjivo po zakonu. PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA BILO KAKVU ODGOVORNOST ZA ŠTETU NANIJETU OSOBAMA ILI IMOVINI KOJA JE REZULTAT PRENAMJENE POJEDINIH DIJELOVA UREĐAJA, ZA NAMJENU ILI KONFIGURACIJU MONTAŽE KOJE SE RAZLIKUJE OD IZVORNIH. PROIZVOĐAČ NE PRIZNANJE, IZRIČITO ILI PODRAZUMIJEVANO, PRIKLADNOST DIJELOVA UREĐAJA ZA ODREĐENU SVRHU NAKON DEFINITIVNOG ISKLJUČENJA UREĐAJA U OČEKIVANJU ODLAGANJA.

**MODELLO • MODEL:**

Data d'acquisto / Datum des Kaufs / Date of purchase/Date d'achat/Fecha de la compra / Data da compra / Datum van aankoop / Ημερομηνία της αγοράς / Дата приобретения Data achiziționării Data zakupu / Datum kupnje / Datum nákupu / Дата покупки / Дата на закупуване /Kjøpsdato /Įsigijimo data / Vásárlás dátuma

**DESCRIZIONE DEL DIFETTO / ANOMALIA • DESCRIPTION OF THE DEFECT / MALFUNCTION:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Timbro | Stempel | Stamp | Timbre |
| Sello | Selo | Postzegel | Γραμματόσημο |
| Печать | Ștampilă | Pieczątka | Pečat |
| Razítko | Печатка | Печат | Stempel |
| Spaudas | Pecsét | | |

**Imported and distributed by / Importato e distribuito da**

AMTRA CROCI GmbH
Quality & Service for Pets

AMTRA CROCI (GERMANY)
Liebigstraße 1
63110 Rodgau
Fon.: +49-(0)6106-690150
info@amtra.de

CROCI (ITALY)
Via S. Alessandro 8
21040 Castronno (VA)
Tel.: +39 0332 870860
info@croci.net

**www.croci.net**

PLEASE RECYCLE · QC · MADE IN PRC · Prodotto per animali nur für Heimtiere For pet only